

ČESKÁ BANKOVNÍ ASOCIACE

Na základě vzorové dokumentace publikované Evropskou bankovní federací

RÁMCOVÁ SMLOUVA O OBCHODOVÁNÍ NA FINANČNÍM TRHU

DOPLNĚK K PŘÍLOZE PRO DERIVÁTOVÉ TRANSAKCE

KOMODITNÍ TRANSAKCE

Vydání 2010

Tento Doplněk doplňuje *Obecná ustanovení a Přílohu pro derivátové transakce*, které jsou součástí *Rámcové smlouvy* o obchodování na finančním trhu vycházející ze vzoru publikovaného ČBA.

1. Účel, výklad

(1) Účel. Účelem tohoto Doplněku ("Doplněk pro Komoditní transakce") je upravit *Komoditní transakce*, které zahrnují *Komoditní forward*, *Komoditní swap*, *Komoditní opci*, *Komoditní cap*, *Komoditní collar*, *Komoditní floor* nebo jiné *Transakce* dohodnuté mezi stranami v rámci individuální *Transakce* nebo ve *Zvláštních ustanoveních*.

(2) Výklad. Tento *Doplněk* je nedílnou součástí *Přílohy pro derivátové transakce*. Termín "*Příloha*", jak je používán v článku 1(3) *Obecných ustanovení*, by měl být vykládán tak, že zahrnuje i tento *Doplněk*. V případě jakýchkoli nesrovnalostí mezi jednotlivými částmi *Přílohy pro derivátové transakce* a tímto *Doplněkem* je rozhodující tento *Doplněk*.

(3) Použití ISDA Komoditních definic. *ISDA Komoditní definice* platí pro *Komoditní transakce* jako obchodní zvyklosti ve smyslu ustanovení § 1 odst. 2 a § 264 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, v platném znění. Pro vyloučení pochybností se má za to, že *ISDA Komoditní definice* nebudou zahrnuty (ať už zcela nebo zčásti) do podmínek *Komoditních transakcí* jako *Standardní tržní dokumentace* ve smyslu čl. 2 *Přílohy pro derivátové transakce*, nebude-li tak výslovně stanoveno v tomto *Doplněku* pro *Komoditní transakce* nebo nedohodnou-li se strany jinak.

2. Komoditní transakce

"*Komoditní forward*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana jako *Plátce Pevné částky* zavazuje ke koupi určitého *Nominálního objemu Komodity* za dohodnutou *Pevnou cenu* za *Jednotku* dané *Komodity* ke sjednanému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* a druhá strana se jako *Plátce Pohyblivé částky* zavazuje zaplatit *Pohyblivou cenu* za

Jednotku za stejný *Nominální objem* dané *Komodity*, přičemž *Pohyblivá cena* bude stanovena během sjednané *Doby kalkulace* (nebo pro takovou *Dobu kalkulace*) nebo pro dohodnuté *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*.

"*Komoditní swap*" znamená *Transakci*, která se sjednává ohledně dohodnuté *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*) nebo s ohledem na dohodnuté *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, kdy

(a) se jedna strana zavazuje platit, jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z dohodnutého *Nominálního objemu Komodity* a ze stanovené *Pohyblivé ceny* za *Jednotku*, a

(b) se druhá strana zavazuje platit, jednorázově nebo pravidelně, buď:

(i) *Pevné částky* ve stejné měně vypočtené ze stejného *Nominálního objemu* dané *Komodity* při stanovené *Pevné ceně* za příslušnou *Jednotku*; nebo

(ii) *Pohyblivé částky* ve stejné měně vypočtené ze stejného *Nominálního objemu* dané *Komodity* při jiné *Pohyblivé ceně* za příslušnou *Jednotku*.

"*Komoditní cap*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana ("*Prodávající*") zavazuje za dohodnuté *prémium* platit druhé straně ("*Kupující*"), jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z *Nominálního objemu* na základě přebytku (je-li nějaký) stanovené *Referenční ceny Komodity* nad stanovenou maximální (*cap*) cenou během sjednané *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*).

"*Komoditní floor*" znamená *Transakci*, kdy se jedna strana jako *Prodávající* zavazuje za dohodnuté *prémium* platit druhé straně jako *Kupujícímu*, jednorázově nebo pravidelně, *Pohyblivé částky* ve stanovené měně vypočtené z *Nominálního objemu* na základě přebytku (je-li nějaký) stanovené minimální (*floor*) ceny nad stanovenou *Referenční cenou Komodity* během sjednané *Doby kalkulace* (nebo ve vztahu k takové *Době kalkulace*).

"**Komoditní collar**" znamená *Transakci*, která je kombinací *Komoditního capu* a *Komoditního flooru*, kdy jedna strana jako *Prodávající Komoditního collaru* je *Prodávajícím z Komoditního capu* a zároveň *Kupujícím z Komoditního flooru* a druhá strana jako *Kupující Komoditního collaru* je *Kupujícím z Komoditního capu* a zároveň *Prodávajícím z Komoditního flooru*.

"**Komoditní opce**" znamená *Opční transakci* týkající se *Komodity*, kdy *Prodávající* udělí *Kupujícímu* (za *Platbu Prémia*) právo požadovat, aby *Prodávající* k *Datu vypořádání* zaplatil *Kupujícímu* *Částku vypořádání v penězích*, je-li nějaká, v rámci příslušné *Transakce*, nebo jiné podmíněné právo(a) uvedené(á) v článku 1(1) *Doplňku k Opčním transakcím* nebo v příslušné *Konfirmaci*.

3. Definice

(1) Obecné definice.

"**Komodita**" znamená komoditu nebo zboží specifikované v příslušné *Referenční ceně Komodity* nebo v *Konfirmaci*. Není-li výslovně ujednáno jinak, má daná *Komodita* význam definovaný v *ISDA Komoditních definicích*.

"**Komoditní obchodní den**" znamená:

- (a) - ve vztahu k příslušné *Transakci*, pro kterou je *Referenční cena Komodity* cenou oznámenou nebo zveřejněnou *Burzou* – den, který je (nebo který by byl nebyť výskytu *Případu narušení trhu*) dnem, kdy je daná *Burza* otevřena pro běžné obchodování bez ohledu na uzavření takové *Burzy* před její pravidelnou zavírací dobou; a
- (b) - ve vztahu k příslušné *Transakci*, pro kterou *Referenční cena Komodity* není cenou oznámenou nebo zveřejněnou *Burzou* – den, ve který relevantní *Cenový zdroj* zveřejnil (nebo by býval zveřejnil nebyť výskytu *Případu narušení trhu*) cenu,

přičemž pravidla o konvenci *Obchodního dne* uvedená v článku 3(6) *Obecných ustanovení* ve vztahu k *Obchodnímu dni* se přiměřeně uplatní i pro *Komoditní obchodní den*.

"**ISDA Komoditní definice**" znamená dokument "The 2005 ISDA Commodity Definitions" publikovaný v roce 2005 asociací INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC., se sídlem 360 Madison Avenue – 16th Floor, New York, N.Y. 10017, Spojené státy americké. Dokument "The 2005 ISDA Commodity Definitions" zahrnuje dodatky "Exhibits to The 2005 ISDA Commodity Definitions" a přílohu "Annex to the 2005 ISDA Commodity Definitions". Kopie dokumentu "The 2005 ISDA Commodity Definitions" je k dispozici na internetových stránkách: www.isda.org.

"**Jednotka**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, jednotku míry (jednotkové množství) příslušné *Komodity*, jak je stanovena v *Referenční ceně Komodity* nebo v *Konfirmaci*.

(2) Definice stran.

"**Plátce Pevné částky**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, stranu povinnou provádět v rámci dané *Transakce* platby částek vypočtených z *Pevné ceny* nebo jednu či vícero plateb *Pevné částky*.

"**Plátce Pohyblivé částky**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, stranu povinnou provádět v rámci dané *Transakce* platby částek vypočtených s odkazem na *Referenční cenu Komodity* nebo jednu či vícero plateb *Pohyblivé částky*.

(3) Definice vymežující data.

"**Datum expirace**" znamená, ve vztahu k příslušné *Komoditní opci*, datum takto uvedené v *Konfirmaci* (nebo, není-li toto datum *Komoditním obchodním dnem*, následující *Komoditní obchodní den*), pokud v tento den nedojde k *Případu narušení trhu*; v takovém případě bude *Datum expirace* připadat na první následující *Komoditní obchodní den*, pokud se však v některém z osmi *Komoditních obchodních dnů* bezprostředně následujících po původním datu nevyskytne *Případ narušení trhu*. Pokud by se tak stalo, pak tento osmý *Komoditní obchodní den* bude považován za *Datum expirace* nehledě na skutečnost, že došlo k *Případu narušení trhu*. Bez ohledu na výše uvedené platí, že pokud je *Komoditní opce* realizována v *Komoditní obchodní den*, který by byl *Datem expirace* nebyť výskytu *Případu narušení trhu*, bude takový *Komoditní obchodní den* považován za *Datum expirace* za účelem určení, zda *Datum realizace* nastalo během *Období realizace*.

"**Datum vypořádání**" nebo "**Datum platby**" znamená, s výhradou úprav podle článku 3(6) *Obecných ustanovení*, každý den takto stanovený nebo jinak předem určený v příslušné *Konfirmaci*.

(4) Definice platebních termínů.

"**Doba kalkulace**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci* a straně, každou lhůtu začínající prvním dnem, který je určen jako den spadající do takové *Doby kalkulace* (včetně), a končící posledním dnem, který je určen jako den spadající do takové *Doby kalkulace* (bez odkazu na *Datum účinnosti*, *Datum ukončení* nebo *Konvenci Obchodního dne* podle čl. 3(6) *Obecných ustanovení*, není-li mezi stranami ujednáno jinak v příslušné *Konfirmaci*). Pokud není stanoveno jinak ve vztahu k příslušné *Transakci* nebo straně, platí, že pokud je *Pevná částka* nebo *Pohyblivá částka* vypočtena s odkazem na *Dobu kalkulace*, pak *Pevná částka* nebo *Pohyblivá částka* platná pro *Datum vypořádání* nebo *Datum platby* bude *Pevnou částkou* nebo *Pohyblivou částkou* vypočtenou s odkazem na *Dobu kalkulace*, která končí nejbližší takovému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby*.

"**Pevná částka**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci* a *Plátci Pevné částky*, částku, která je s výhradou jiných platných ustanovení splatná takovým *Plátcem Pevné částky* k příslušnému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* a která je stanovena v *Konfirmaci* nebo vypočtena způsobem uvedeným v článku 3(5) tohoto *Doplňku ke Komoditním transakcím* či v příslušné *Konfirmaci*.

"**Pohyblivá částka**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, částku, která je s výhradou jiných platných ustanovení splatná k příslušnému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* a která je stanovena s použitím *Referenční ceny Komodity* podle článku 3(6) tohoto *Doplňku ke Komoditním transakcím* nebo která je vypočtena způsobem uvedeným v příslušné *Konfirmaci*.

"**Nominální objem**" nebo "**Nominální objem za Dobu kalkulace**" znamená, ve vztahu k příslušné straně, ve vztahu k příslušné *Transakci* nebo popřípadě ve vztahu k *Době kalkulace* v rámci dané *Transakce*, množství vyjádřené v *Jednotkách*, které bylo stanoveno pro takovou stranu, *Transakci* nebo *Dobu kalkulace*.

"**Celkový nominální objem**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci* nebo straně, sumu *Nominálních objemů* za *Dobu kalkulace*, která je zjištěná jako součet za

všechny *Doby kalkulace* vztahující se k dané *Transakci* nebo straně.

(5) Definice týkající se Pevných částek

Výpočet Pevné částky. "**Pevná částka**" splatná příslušnou stranou k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* je:

- (a) - pokud je částka pro danou *Transakci* stanovená jako *Pevná částka* splatná příslušnou stranou k takovému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* - tato částka nebo, pokud je pro danou *Transakci* stanovena metoda výpočtu *Pevné částky* příslušnou stranou pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, pak částka vypočtená takovým způsobem; nebo
- (b) - pokud je příslušná strana *Plátcem Pevné částky* a částka není pro danou *Transakci* stanovena jako *Pevná částka* splatná příslušnou stranou k takovému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* (ani není stanovena prostřednictvím metody výpočtu) - pak částka vypočtená podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*:

$$\text{Pevná částka} = \frac{\text{Nominální objem za}}{\text{Dobu kalkulace}} \times \text{Pevná cena}$$

"**Pevná cena**" znamená, pro účely výpočtu *Pevné částky* splatné příslušnou stranou k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby*, cenu vyjádřenou jako cenu za příslušnou *Jednotku*, která se rovná vyšší ceny stanovené pro danou *Transakci* nebo stranu.

(6) Definice týkající se Pohyblivých částek.

Výpočet Pohyblivé částky. "**Pohyblivá částka**" splatná k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* je částka vypočtená podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*:

$$\text{Pohyblivá částka} = \frac{\text{Nominální objem za}}{\text{Dobu kalkulace}} \times \text{Pohyblivá cena}$$

"**Pohyblivá cena**" znamená, ve vztahu k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby*, cenu vyjádřenou jako cenu za relevantní *Jednotku* za příslušnou *Dobu kalkulace*, která se rovná:

- (i) jestliže je v *Konfirmaci* (nebo v dohodě mezi stranami upravující danou *Transakci*) stanovena maximální (*cap price*) nebo minimální (*floor price*) cena:
- (A) pokud je stanovena maximální cena, přebytku (je-li nějaký) ceny stanovené podle níže uvedeného bodu (ii) nad maximální cenou takto stanovenou; nebo
- (B) pokud je stanovena minimální cena, přebytku (je-li nějaký) této minimální ceny nad cenou stanovenou podle níže uvedeného bodu (ii); a
- (ii) ve všech ostatních případech a pro účely výše uvedených bodů (i)(A) a (i)(B):
- (A) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu cena stanovena jako *Pohyblivá cena* platná v *Době kalkulace*, vyšší takto stanovené *Pohyblivé ceny*;
- (B) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu stanoveno pouze jedno *Datum stanovení ceny* během *Doby kalkulace* (nebo pro *Dobu kalkulace*) nebo pro *Datum*

vypořádání nebo *Datum platby*, vyšší *Relevantní ceny* platné k *Datu stanovení ceny*; nebo

- (C) pokud je pro danou *Transakci* nebo stranu stanoveno více než jedno *Datum stanovení ceny* během *Doby kalkulace* (nebo pro *Dobu kalkulace*) nebo pro *Datum vypořádání* nebo *Datum platby*, hodnotě neváženého aritmetického průměru (nebo hodnotě vypočtené pomocí jiné stanovené metody průměrování ("**Metoda průměrování**") *Relevantní ceny* za každé *Datum stanovení ceny*).

"**Datum stanovení ceny**" znamená každé datum takto specifikované pro příslušnou *Transakci*, ke kterému má být stanovena *Relevantní cena* za účelem výpočtu *Pohyblivé ceny*. Není-li stanoveno jinak, bude *Datem stanovení ceny* ve vztahu k: (i) *Evropské opci Datum expirace*; (ii) *Americké opci Datum realizace*; (iii) *Asijské opci* každý *Komoditní obchodní den* během *Doby kalkulace*; a (iv) *Bermudské opci Plánovaná data realizace* a *Datum expirace* (v každém případě s výhradou úprav podle článku 3 (6) *Obecných ustanovení*). Bez ohledu na výše uvedené, pokud jde o *Transakci* odkazující na dvě nebo více *Referenčních cen Komodity* a pro kterou bylo zvoleno "*Stanovení stejných cen*" v příslušné *Konfirmaci*, nebude žádné datum považováno za *Datum stanovení ceny*, nemají-li k takovému dni být zveřejněny nebo oznámeny všechny odkazované *Referenční ceny Komodity* (pro které by takové datum bylo jinak *Datem stanovení ceny*), a to podle stavu k *Datu obchodu* příslušné *Transakce* v okamžik jejího uzavření.

"**Relevantní cena**" znamená, ve vztahu k jakémukoliv *Datu stanovení ceny*, cenu vyjádřenou jako cenu za *Jednotku*, která je stanovena pro takový den za určitou *Referenční cenu Komodity*.

(7) Definice týkající se Cen Komodit.

"**Referenční cena Komodity**" má, ve vztahu k příslušné *Transakci* (vyjma *transakce*, v jejíž dokumentaci se nepoužívají termíny "*Referenční cena Komodity*", "*Relevantní cena*" nebo kterákoli z cen definovaných ve Vedlejší příloze (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*), význam uvedený v čl. 7.2(c)(iv) Vedlejší přílohy (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*. Strany berou na vědomí, že asociace INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC. může *Přílohu* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím* příležitostně upravovat a pozměňovat. Není-li v příslušné *Konfirmaci* stanoveno jinak, má se za to, že strany souhlasí ve vztahu k jakékoli *Transakci* (vyjma *transakce*, v jejíž dokumentaci se nepoužívají termíny "*Referenční cena Komodity*", "*Relevantní cena*" nebo kterákoli z cen definovaných ve Vedlejší příloze (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím*), v souladu s ustanovením § 269 odst. 3) zákona č. 513/1991 Sb., *Obchodní zákoník*, v platném znění, s tím, že článek 7.2(c)(iv) Vedlejší přílohy (Sub-Annex) A *Přílohy* (Annex) k *ISDA Komoditním definicím* odkazuje na tuto Vedlejší přílohu (Sub-Annex) A *Přílohy* k *ISDA Komoditním definicím*, ve znění jejích pozdějších změn a úprav provedených asociací INTERNATIONAL SWAPS AND DERIVATIVES ASSOCIATION, INC. k *Datu obchodu* dané *Transakce*.

"**Cenový zdroj**" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci*, publikaci (nebo jiný zdroj odkazů jako je např. *Burza*) obsahující (nebo oznamující) *Stanovenou cenu* (nebo ceny,

z nichž je *Stanovená cena* vypočtena) uvedenou v *Referenční ceně Komodity* nebo v příslušné *Konfirmaci*.

"*Stanovená cena*" znamená, ve vztahu k příslušné *Transakci* a *Referenční ceně Komodity*, kteroukoli z následujících cen (která musí být cenou oznámenou v *Cenovém zdroji* nebo *Cenovým zdrojem* nebo kterou lze zjistit z informací poskytnutých v *Cenovém zdroji* nebo *Cenovém zdrojem*), které jsou uvedeny v příslušné *Konfirmaci* (a pokud se vyžaduje, pak i k danému okamžiku): (A) vysokou cenu; (B) nízkou cenu; (C) průměr vysoké a nízké ceny; (D) zavírací cenu; (E) otevírací cenu; (F) nabídkovou cenu; (G) poptávkovou cenu; (H) průměr nabídkové a poptávkové ceny; (I) cenu vypořádání; (J) oficiální cenu vypořádání; (K) oficiální cenu; (L) cenu stanovenou v ranních hodinách (*morning fixing*); (M) cenu stanovenou v odpoledních hodinách (*afternoon fixing*) (N) spotovou cenu; nebo (O) jakoukoli jinou cenu uvedenou v příslušné *Konfirmaci*.

Oprava zveřejněných cen. Za účelem stanovení *Relevantní ceny* pro jakýkoli den platí, že pokud cena oznámená, zobrazená nebo zveřejněná příslušným *Cenovým zdrojem* a použitá *Kalkulačním agentem* ke stanovení *Relevantní ceny* je následně opravena a taková oprava je zveřejněna nebo oznámena během třiceti kalendářních dnů po původním zveřejnění nebo oznámení, pak bude *Kalkulační agent* informovat druhou stranu anebo popř. každou stranu o (i) takové opravě a (ii) částce (je-li nějaká), která je splatná v důsledku takové opravy.

4. Dodání a platby

(1) *Komoditní forward a Komoditní swap.* Ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pohyblivé částky* zaplatí *Plátce Pohyblivé částky Pohyblivou částku* a ke každému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pevné částky* zaplatí *Plátce Pevné částky Pevnou částku*. Kalkulace plateb bude vycházet z *Nominálního objemu* dané *Komodity* a platební závazky budou vypořádány jako rozdíl mezi dohodnutou *Pevnou částkou* a *Pohyblivou částkou* v souladu s článkem 3(4) *Obecných ustanovení*.

(2) *Komoditní cap, Komoditní floor a Komoditní collar.* Ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení prémia zaplatí *Kupující Prodávajícímu* dohodnuté prémium, zatímco ke každému dohodnutému *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* pro zaplacení *Pohyblivé částky Prodávající* zaplatí *Kupujícímu Pohyblivou částku*, je-li taková částka.

(3) *Komoditní opce, Kupující zaplatí Prodávajícímu Prémium* k datu stanoveném v článku 3 *Doplňku k Opčním transakcím*. Pokud byla *Komoditní opce* realizována nebo se má za to, že došlo k její realizaci, zaplatí *Prodávající Kupujícímu Částku vypořádání v penězích*, je-li taková částka kladnou hodnotou, a to k *Datu vypořádání* nebo *Datu platby* dohodnutému mezi stranami nebo, nedohodnou-li se strany, druhý *Obchodní den* po *Datu ocenění*.

(4) *Částka vypořádání v penězích.* Není-li mezi stranami ujednáno jinak, "*Částka vypořádání v penězích*" v rámci příslušné *Komoditní opce* jednou ze stran k *Datu vypořádání* znamená:

(a) - ve vztahu k dané *Opční transakci* vyjma *Opční transakce* uvedené v článku 1(1)(c) *Doplňku k Opčním transakcím* - částku, je-li nějaká, vypočtenou podle následujícího vzorce pro takové *Datum vypořádání*:

$$\text{Částka} = \text{Nominální} \times \text{Rozdíl}$$

Doplněk k Příloze pro derivátové transakce.
Komoditní transakce

vypořádání objem Realizační
v penězích ceny

(b) - ve vztahu k dané *Opční transakci* uvedené v článku 1(1)(c) *Doplňku k Opčním transakcím* - částku vycházející z hodnoty *Podkladové transakce*, je-li nějaká, vypočtenou způsobem stanoveným v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci*.

(5) *Rozdíl realizační ceny. "Rozdíl realizační ceny"* znamená cenu vyjádřenou jako cenu za *Jednotku*, která se rovná (i) v případě *Transakce* typu *Put* kladnému přebytku (A) *Realizační ceny* nad (B) *Pohyblivou cenou*, a (ii) v případě *Transakce* typu *Call*, kladnému přebytku (A) *Pohyblivé ceny* nad (B) *Realizační cenou*.

5. Případy narušení trhu a Nápravné prostředky

(1) *Uplatnění Případu narušení trhu.* *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* se vztahuje na určitou *Transakci*, pokud je specifikován v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nebo pokud se podle článku 5(3) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce* má za to, že byl pro danou *Transakci* již specifikován.

"*Případ narušení trhu*" nebo "*Dodatečný případ narušení trhu*" znamená událost, která – pokud se vztahuje na danou *Transakci* – by při uplatnění příslušného *Nápravného prostředku* (tzv. *Disruption Fallbacks*) měla za následek použití alternativního základu pro výpočet *Relevantní ceny* ve vztahu ke stanovené *Referenční ceně Komodity* nebo ukončení *Transakce* v případě, že daná událost nastane nebo existuje v den, který je *Datem stanovení ceny* pro takovou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*).

(2) *Druhy Případů narušení trhu.* Pro účely stanovení, zda se daný případ vztahuje na příslušnou *Transakci* (při použití ve spojení s termínem "*Případ narušení trhu*" nebo "*Dodatečný případ narušení trhu*"), a pro účely článku 5(3) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, je každý z následujících případů považován za *Případ narušení trhu* popř. *Dodatečný případ narušení trhu*, přičemž každý z těchto případů má význam definovaný v čl. 7.4(c) *ISDA Komoditních definic*:

- (i) "Narušení cenového zdroje" (Price Source Disruption);
- (ii) "Přerušování obchodování" (Trading Disruption);
- (iii) "Nedostupnost Referenční ceny Komodity" (Disappearance of Commodity Reference Price);
- (iv) "Podstatná změna vzorce" (Material Change in Formula);
- (v) "Podstatná změna obsahu" (Material Change in Content);
- (vi) "Daňové narušení" (Tax Disruption).

V příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* se mohou strany dohodnout na dalších *Případech narušení trhu* nebo *Dodatečných případech narušení trhu*, které se budou vztahovat na příslušnou *Transakci*. Pokud se má takový další případ vztahovat na danou *Transakci* vedle případů výslovně uvedených v článku 5(3)(i) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, měl by být označován pouze jako *Dodatečný případ narušení trhu*. Termín "nepoužije se" použitý ve spojení s termínem "*Případ narušení trhu*" znamená, že v kalkulaci *Relevantní ceny* nedojde

k žádným úpravám v důsledku jakéhokoli *Případu narušení trhu* (v takovém případě nebude důvod uvádět jakýkoli *Dodatečný případ narušení trhu*).

(3) Určitá další Pravidla týkající se Případů narušení trhu. Nedohodnou-li se strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* jinak, platí, že:

- (i) pokud strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nespecifikují nějaký *Případ narušení trhu* (jakkoli oprávněný), budou následující *Případy narušení trhu* považovány za již specifikované pro danou *Transakci*: (A) "Narušení cenového zdroje" (Price Source Disruption); (B) "Přerušování obchodování" (Trading Disruption); (C) "Nedostupnost Referenční ceny Komodity" (Disappearance of Commodity Reference Price); (D) "Podstatná změna vzorce" (Material Change in Formula); a (E) "Podstatná změna obsahu" (Material Change in Content); avšak s tím, že strany mohou v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* určit takové *Komodity*, které nebudou podléhat Podstatné změně vzorce nebo Podstatné změně obsahu;
- (ii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo více *Případů narušení trhu*, pak se budou na danou *Transakci* vztahovat pouze takto specifikované *Případy narušení trhu*;
- (iii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo více *Dodatečných případů narušení trhu*, pak se bude na danou *Transakci* vztahovat každý takový *Dodatečný případ narušení trhu* spolu s *Případy narušení trhu* výslovně uvedenými v článku 5(3)(i) nebo článku 5(3)(ii) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*; a
- (iv) pokud by daná událost znamenala jak (A) *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu*, tak i (B) *Změnu okolností*, bude považována za příslušný *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* (avšak s tím, že bude podléhat konkrétním protikladným nebo omezujícím ustanovením *Rámcové smlouvy*).

(4) Úloha Nápravných prostředků. Pokud *Kalkulační agent* po konzultaci s druhou stranou v dobré víře stanoví, že v rámci dané *Transakce* nastal nebo existuje *Případ narušení* nebo *Dodatečný případ narušení trhu*, který se vztahuje na takovou *Transakci*, a to v den, který je *Datem stanovení ceny* pro danou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*), bude *Relevantní cena* pro takové *Datum stanovení ceny* vypočtena v souladu s prvním aplikovatelným *Nápravným prostředkem* (podle podmínek pro jeho uplatnění), který stranám zajišťuje stanovení *Relevantní ceny* nebo, v případě neexistence takové *Relevantní ceny*, v souladu s prvním aplikovatelným *Nápravným prostředkem*, který zajišťuje ukončení dané *Transakce*.

(5) Uplatnění Nápravných prostředků. *Nápravný prostředek* lze uplatnit na danou *Transakci*, pokud je specifikován v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nebo pokud se podle článku 5(7) tohoto *Doplňku pro*

Komoditní transakce má zato, že byl již pro danou *Transakci* specifikován.

"*Nápravný prostředek*" znamená zdroj nebo metodu, která – pokud se vztahuje na příslušnou *Transakci* – by měla za následek použití alternativního základu pro výpočet *Relevantní ceny* ve vztahu ke stanovené *Referenční ceně Komodity* nebo ukončení *Transakce* v případě, že *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* nastane nebo existuje v den, který je *Datem stanovení ceny* pro takovou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*); avšak za předpokladu, že *Nápravný prostředek* nelze uplatnit ve vztahu k *Datu expirace*.

(6) Druhy Nápravných prostředků. Pro účely stanovení aplikovatelnosti v rámci příslušné *Transakce* (při použití ve spojení s termínem "*Nápravný prostředek*" – "*Disruption Fallback*") a pro účely článku 5(7) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce* je každý z následujících případů považován za *Nápravný prostředek*, přičemž každý z nich má význam definovaný v článku 7.5(c) *ISDA Komoditních definic*:

- (i) "Náhradní Referenční obchodníci" (Fallback Reference Dealers);
- (ii) "Náhradní Referenční cena" (Fallback Reference Price);
- (iii) "Sjednaný nápravný prostředek" (Negotiated Fallback);
- (iv) "Řádné ukončení transakce" (No Fault Termination);
- (v) "Odklad" (Postponement);
- (vi) "Ocenění Kalkulačním agentem" (Calculation Agent Determination);
- (vii) "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" (Delayed Publication or Announcement).

Strany se mohou v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* dohodnout na dalších *Nápravných prostředcích*, které lze uplatnit ve vztahu k dané *Transakci*.

"*Maximální doba trvání narušení trhu*" znamená, ve vztahu k dané *Transakci*, počet *Komoditních obchodních dnů* uvedených v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* a, není-li tento počet dnů uveden, pak pět *Komoditních obchodních dnů*.

(7) Určitá další Pravidla týkající se Nápravných prostředků. Nedohodnou-li se strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* jinak, platí, že:

- (i) pokud strany v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* nespecifikují *Nápravný prostředek* (jakkoli oprávněný), budou následující *Nápravné prostředky* považovány za již specifikované (v následujícím pořadí) pro danou *Transakci*: (A) "Náhradní Referenční cena" (pokud strany specifikovaly alternativní *Referenční cenu Komodity*); (B) "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" a "Odklad" (oba tyto prostředky fungují souběžně jeden s druhým a podléhají lhůtě dvou *Komoditních obchodních dnů* jako *Maximální době trvání narušení trhu*; avšak s tím, že cena stanovená na základě *Odkladu* bude *Relevantní cenou* pouze v případě, že *Relevantní cena* nebude

stanovena na základě Opožděného zveřejnění nebo oznámení během *Maximální doby trvání narušení trhu*; (C) "Náhradní Referenční obchodníci" (má se za to, že se přestane uplatňovat, aniž by došlo ke stanovení *Relevantní ceny*, pokud nebude předložen odpovídající počet cenových nabídek ve lhůtě tří *Obchodních dnů* poté, co přestane platit souběžně uplatňovaný "Sjednaný nápravny prostředek" podle níže uvedeného bodu (iii)(B)); a (D) "Řádné ukončení transakce";

(ii) pokud platí ustanovení článku 5(7)(i) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, "Sjednaný nápravny prostředek" bude pro danou *Transakci* považován za specifikovaný tak, že bude uplatněn současně s nápravnými prostředky "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" a "Odkladu"; to však za předpokladu, že (A) pokud je *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" ještě před tím, než se strany cestou jednání dohodnou na *Relevantní ceně* (nebo na metodě pro výpočet *Relevantní ceny*), pak bude platit *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" a "Sjednaný nápravny prostředek" přestane působit jako *Nápravny prostředek*; a dále za předpokladu, že (B) pokud *Relevantní cena* (nebo metoda pro výpočet *Relevantní ceny*) nebyla stanovena nebo se na ní strany nedohodly před koncem prvního *Obchodního dne* po vypršení *Maximální doby trvání narušení trhu* podle článku 5(7)(i)(B) tohoto *Doplňku pro Komoditní transakce*, pak "Sjednaný nápravny prostředek" přestane působit jako *Nápravny prostředek* a na danou *Transakci* se bude vztahovat a ve vztahu k ní bude uplatňován další platný *Nápravny prostředek*; a

(iii) pokud je v příslušné dohodě nebo *Konfirmaci* specifikován jeden nebo vícero *Nápravných prostředků*, pak se na danou *Transakci* budou vztahovat a ve vztahu k ní budou uplatňovány pouze takto specifikované *Nápravné prostředky* (v uvedeném pořadí); za předpokladu, že – pokud jsou specifikovány oba *Nápravné prostředky* "Odklad" a "Opožděné zveřejnění nebo oznámení" nebo pouze jeden z nich a "Sjednaný nápravny prostředek" není ani specifikován ani výslovně zrušen – pak se má za to, že "Sjednaný nápravny prostředek" byl pro danou *Transakci* specifikován tak, že bude uplatněn současně s *Nápravnými prostředky* "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" a "Odkladu" (v rozsahu, v jakém je příslušný *Nápravny prostředek* specifikován nebo v jakém jsou oba *Nápravné prostředky* specifikovány a zda budou uplatněny samostatně nebo oba současně); avšak dále za předpokladu, že (A) pokud je *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" ještě před tím, než se strany cestou jednání dohodnou na takové *Relevantní ceně* (nebo na metodě pro výpočet *Relevantní ceny*), pak bude platit *Relevantní cena* stanovena na základě "Opožděného zveřejnění nebo oznámení" nebo "Odkladu" a "Sjednaný nápravny prostředek"

přestane působit jako *Nápravny prostředek*; nebo (B) pokud *Relevantní cena* (nebo metoda pro výpočet *Relevantní ceny*) nebyla stanovena nebo se na ní strany nedohodly před koncem prvního *Obchodního dne* po vypršení *Maximální doby trvání narušení trhu* platné pro "Odklad" nebo "Opožděné zveřejnění nebo oznámení", podle toho, který z nich je příslušný, anebo pro oba dva, a které jsou k určeny buď k samostatnému nebo souběžnému použití, pak "Sjednaný nápravny prostředek" přestane být uplatňován současně se zaniklým *Nápravným prostředkem* nebo zaniklými *Nápravnými prostředky* a na danou *Transakci* se bude vztahovat a ve vztahu k ní bude uplatňován další platný *Nápravny prostředek*.

(8) Úloha "Řádného ukončení transakce". Pokud *Případ narušení trhu* nebo *Dodatečný případ narušení trhu* nastane nebo existuje v den, který by byl jinak *Datem stanovení ceny* pro danou *Transakci* (nebo, je-li odlišný, pak v den, ve který by v rámci běžného obchodního styku byly ceny pro takové *Datum stanovení ceny* zveřejněny nebo oznámeny *Cenovým zdrojem*) a žádný z platných *Nápravných prostředků* nezajistí stranám stanovení *Relevantní ceny*, pak bude příslušná *Transakce* ukončena v souladu s "Řádným ukončením transakce".

6. Zaokrouhlování a oprava zveřejněných cen

Za účelem kalkulace jakékoli částky měny uvedené v tomto *Doplňku ke komoditním transakcím* (není-li stanoveno jinak) ve vztahu k příslušné *Transakci* platí, že veškeré *Pevné částky*, *Pohyblivé částky* a *Částky vypořádání v penězích* vyplývající z takové kalkulace budou zaokrouhleny na nejbližší jednotku takové měny (s tím, že poloviny budou zaokrouhleny směrem nahoru); přičemž tento článek 6 platí pouze pro *Pevné částky*, *Pohyblivé částky* a *Částky vypořádání v penězích*. Pro tyto účely "jednotka" znamená nejnižší částku měny, která je uplatňována jako zákonné platidlo v zemi této měny.

7. Ustanovení platná pro *Opční transakce*

Není-li definováno jinak v tomto *Doplňku ke komoditním transakcím*, jakýkoli termín týkající se *Opčních transakcí* bude vykládán v souladu s platným *Doplňkem k Opčním transakcím* publikovaným ČBA s přihlédnutím ke skutečnosti, že podle tohoto *Doplňku ke Komoditním transakcím* mají být uskutečněny pouze *Opční transakce*, na které se vztahuje "*Vypořádání v penězích*", ledaže je mezi stranami dohodnuto jinak.

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní forward

Komu:
Od:
Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního forwardu* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:
Datum obchodu:
Datum účinnosti:
Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Komodita / Komodity: [A/B]¹
[Celkový nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]
[Nominální objem za Dobu kalkulace: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]²
[Dob(a/y) kalkulace:
[Dat(um/a)] [vypořádání] [platby]: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]³

Údaje o Pevné částce:

Plátce Pevné částky: Strana [A/B]
Pevná [částka/cena]: [měna][částka v číslicích][za Jednotky Komodity]

Údaje o Pohyblivé částce:

Plátce Pohyblivé částky: Strana [B/A]
[Pohyblivá cena:
Referenční cena Komodity: ⁴
[Jednotka:
Cenový zdroj:
Měna: ⁵
Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]
Dat(um/a) stanovení ceny: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]
[Metoda průměrování: ⁶

¹ Strany mohou stanovit více než jednu Komoditu pro Transakci s více než jedním Plátcem Pohyblivé částky.

² Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

³ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

⁴ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

⁵ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

[Ustanovení o měnové konverzi:]⁷

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu:] [nepoužije se] []⁸

[Dodatečné případy(y)
narušení trhu:

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky):]⁹

[Náhradní Referenční cena:]¹⁰

[Maximální doba
trvání narušení trhu:]¹¹

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení]: *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením , popř. zasláním obdobné konfirmace naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního forwardu* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

⁶ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce. V případě Komoditního forwardu se Metoda průměrování zpravidla nestanoví.

⁷ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

⁸ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁹ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

¹⁰ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

¹¹ Sjednejí-li strany Nápravné prostředky, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní swap

Komu:

Od:

Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního swapu* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum obchodu:

Datum účinnosti:

Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Komodita / Komodity: [A/B]¹²

[Celkový nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Nominální objem za
Dobu kalkulace: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]¹³

[Dob(a/y) kalkulace:

[Dat(um/a)] [vypořádání] [platby]: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]¹⁴

[Stanovení stejných cen: [Použije se]]¹⁵

Údaje o Pevné částce:

Plátce Pevné částky: Strana [A/B]

Pevná [částka/cena]: [měna][částka v číslicích][za Jednotky Komodity]

Údaje o Pohyblivé částce [I]:¹⁶

Plátce Pohyblivé částky: Strana [B/A]

[Přípustná odchylka: [+/-] [%] [[měna][částka v číslicích]]]¹⁷

[Pohyblivá cena:

Referenční cena Komodity: ¹⁸

[Jednotka:

Cenový zdroj:

Měna: ¹⁹

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

¹² Strany mohou stanovit více než jednu Komoditu pro Transakci s více než jedním Plátcem Pohyblivé částky.

¹³ Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

¹⁴ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

¹⁵ Stanovení stejných cen může být relevantní pro Transakci, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Nemí-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

¹⁶ Vložit "I" v případě více než jen jednoho Plátce Pohyblivé částky a údaje ohledně druhého Plátce Pohyblivé částky uvést níže.

¹⁷ Strany mohou sjednat povolenou odchylku, která může být vyjádřena jako procentní částka, formou měnové jednotky či jinak.

¹⁸ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

¹⁹ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

Dat(um/a) stanovení ceny: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ²⁰

[Ustanovení o měnové konverzi: ²¹

[Údaje o Pohyblivé částce II: ²²

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: [nepoužije se] ²³

[Dodatečné případy(y) narušení trhu:

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): ²⁴

[Náhradní Referenční cena: ²⁵

[Maximální doba trvání narušení trhu: ²⁶

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení]: *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením , popř. zasláním obdobné *konfirmace* naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního swapu* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

²⁰ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce.

²¹ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

²² Uvést kompletní Údaje o Pohyblivé částce ohledně druhého Plátce Pohyblivé částky, je-li to relevantní.

²³ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

²⁴ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

²⁵ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

²⁶ Sjednají-li strany Nápravný prostředek, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

Doplňěk k Příloze pro derivátové transakce.

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní opci

Komu:
Od:
Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditní opce* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:

Datum obchodu:

Datum zahájení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Prodávající: Strana [A/B]

Kupující: Strana [B/A]

Komodita:

[Nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Celkový nominální objem: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]

[Nominální objem za Dobu kalkulace: [částka v číslicích] [Jednotky Komodity]]²⁷

Styl opce: [americká][evropská][bermudská][asijská]²⁸

Typ opce: [Put][Call]

[Pohyblivá cena:

Referenční cena Komodity: ²⁹

[Jednotka:

Cenový zdroj:

Měna: ³⁰

[Stanovení stejných cen: [Použije se]]³¹

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

Dat(um/a) stanovení ceny: , s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ³²

[Ustanovení o měnové konverzi: ³³

Realizační cena za Jednotku:

Prémium:

²⁷ Pro každou stranu může být sjednán různý Nominální objem. V případě Asijské opce si strany mohou sjednat různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každou Dobu kalkulace).

²⁸ U Asijské opce by strany měly stanovit Dobu kalkulace nebo, v případě více Dat vypořádání, stanovit více Dob kalkulace.

²⁹ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

³⁰ Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

³¹ Stanovení stejných cen může být relevantní pro Transakci, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Nemá-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

³² Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoven ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Nemá-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce. V případě Asijské opce se nevážený aritmetický průměr bude aplikovat vždy, pokud není stanovena jiná metoda.

³³ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

Dat(um/a) placení prémia: [][, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]³⁴

Postup pro realizaci:

Období realizace: [Od (včetně) _____ do (včetně) _____]³⁵ mezi ___ hod. a ___ hod.. (místního času v _____).

[Plánovan(é/á) dat(um/a) realizace: 36

Datum expirace: 37

Čas expirace:

[Automatická realizace: [použije se]³⁸

[Případ výskytu:

[Případ absence:

[Částečná realizace: [použije se]]³⁹

[Minimální realizované množství:

Integrální násobek: 40

[Vícenásobná realizace: [použije se]]⁴¹

[Minimální realizované množství:

Maximální realizované množství:

Integrální násobek: 42

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: [nepoužije se] 43

[Dodatečné případy(y)
narušení trhu:

[Nápravn(ý/é) prostřed(ek/ky): 44

[Náhradní Referenční cena: 45

[Maximální doba
trvání narušení trhu: 46

[Kalkulační agent:

[Metoda vypořádání v peněžích:

Dat(um/a) vypořádání: [][, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

Účet Strany A:

Účet Strany B:

³⁴ Pokud si strany nesjednají konvenci Komoditního obchodního dne pro Data placení prémia, platí, že se uplatní konvence "Následujícího dne" v souladu s článkem 3(1) Doplnku pro Komoditní transakce a článkem 3(6) Obecných ustanovení.

³⁵ Uvést u Americké opce.

³⁶ Uvést u Bermudské opce.

³⁷ Vložit, pokud je Komoditní opce realizovatelná pouze v Datum expirace.

³⁸ Není-li Automatická realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

³⁹ Není-li Částečná realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

⁴⁰ Použije se jen při Částečné realizaci.

⁴¹ Použije se jen pro Americkou opci či Bermudskou opci. Není-li Vícenásobná realizace označena výrazem "použije se", bude se mít za to, že nebyla sjednána.

⁴² Použije se jen při Vícenásobné realizaci.

⁴³ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁴⁴ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

⁴⁵ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

⁴⁶ Sjednají-li strany Nápravná prostředek opatření, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.

[Zastoupení]:

Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením [], popř. zasláním obdobné *konfirmace* naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušné *Komoditního opce* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

Návrh formuláře Konfirmace pro Komoditní cap, floor či collar

Komu:
Od:
Datum:

V návaznosti na náš telefonický rozhovor tímto potvrzujeme naši dohodu uzavřít *Transakci* ve formě *Komoditního [capu/flooru/collaru]* [která bude podléhat *Rámcové smlouvě ČBA o obchodování na finančním trhu* uzavřené mezi námi dne ("Smlouva"). Pojmy definované ve Smlouvě mají stejný význam v této Konfirmaci]. Podmínky *Transakce* jsou následující:

Obecná ustanovení:

Referenční číslo:
Datum obchodu:
Datum účinnosti:
Datum ukončení:

Strana A [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Strana B [obchodní firma, IČ, sídlo]:

Prodávající: Strana [A/B]

Kupující: Strana [B/A]

Komodita:

[*Celkový nominální objem*]: [částka v číslicích] [*Jednotky Komodity*]

[*Nominální objem za Dobu kalkulace*]: [částka v číslicích] [*Jednotky Komodity*]⁴⁷

[*Dob(a/y) kalkulace*]:

[*Dat(um/a)*] [*vypořádání*] [*platby*]: , s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]⁴⁸

[Stanovení stejných cen: [Použije se]⁴⁹

Údaje o prémii:⁵⁰

Prémium: [[*Prémium za Jednotku*]:]

Dat(um/a) placení prémia:

Údaje o Pohyblivé částce:

[*Cap/Floor*] cena:

[*Pohyblivá cena*]:

Referenční cena Komodity: ⁵¹

[*Jednotka*]:

Cenový zdroj:

Měna: ⁵²

Stanovená cena: [specifikovat, zda cena bude nabídkovou cenou, poptávkovou cenou, průměrem vysoké a nízké ceny, ranním fixingem atd.; je-li to vhodné, indikovat čas, v kterém se cena určuje]

⁴⁷ Pro každou stranu může být stanoven různý Nominální objem za Kalkulační období. Strany mohou dále stanovit různý Nominální objem (či vzorec pro stanovení Nominálního objemu) pro každé Kalkulační období.

⁴⁸ Předpokládá-li se, že Data plateb pro (i) Plátce Pevné částky a Plátce Pohyblivé částky nebo (ii) dva Plátce Pohyblivé částky se nebudou shodovat, uvést taková data pro jednotlivé strany v (i) částech o Údajích o Pevné částce a Údajích o Pohyblivé částce nebo (ii) v částech o příslušných Údajích o Pohyblivé částce této Konfirmace, než v tomto bodu Konfirmace.

⁴⁹ Stanovení stejných cen může být relevantní pro *Transakci*, která odkazuje na více než jen jednu Referenční cenu Komodity. Neměly-li ohledně Stanovení stejných cen sjednáno "použije se", bude se považovat za nesjednané.

⁵⁰ Ve vztahu k *Transakci* zahrnující collar se v některých případech neuvádí Údaje o prémii. Namísto toho jedna strana platí Pohyblivou částku založenou na ceně capu a druhá strana platí Pohyblivou částku založenou na ceně flooru. Údaje o Pohyblivé částce je nutné v takovém případě uvést pro obě strany.

⁵¹ Strany mohou buď: (i) stanovit jedinou Referenční cenu Komodity či (ii) vytvořit Referenční cenu Komodity za pomoci stanovení Komodity, Jednotky, Cenového zdroje a Měny v rámci Commodity Reference Price Framework v ISDA Komoditních definicích.

⁵² Vymazat, pokud je výše uvedena Referenční cena Komodity, který je již definována v ISDA Komoditních definicích.

Dat(um/a) stanovení ceny: [, s úpravou na [Následující den/Modifikovaný následující den/Předcházející den] v souladu s konvencí Komoditního obchodního dne]

[Metoda průměrování: ⁵³

[Ustanovení o měnové konverzi: ⁵⁴

[Narušení trhu:]

[Případ(y) narušení trhu: [nepoužije se] ⁵⁵

[Dodatečné případy(y) narušení trhu:

[Nápravní(y)/prostřed(ek/ky): ⁵⁶

[Náhradní Referenční cena: ⁵⁷

[Maximální doba trvání narušení trhu: ⁵⁸

Účet Strany A:

Účet Strany B:

[Zastoupení:] *Transakce je Transakcí jménem jiné osoby. [Jméno Zástupce] vystupuje jako zástupce jménem [název nebo jiná identifikace Zastoupeného].*

[Další ustanovení:]

Prosíme, potvrďte správnost výše uvedených podmínek naší dohody podpisem této *Konfirmace* a jejím vrácením , popř. zasláním obdobné *konfirmace* naší společnosti, která bude obsahovat základní podmínky příslušného *Komoditního capu/flooru/collaru* podle této *Konfirmace* a bude stvrzovat dohodu o takových podmínkách.

S pozdravem

[Podpis]

[Podpis za protistranu]

⁵³ Strany si mohou sjednat Metodu průměrování, je-li výše stanoveno ve vztahu k Době kalkulace nebo k Datu platby více než jedno Datum stanovení ceny. Není-li sjednána, uplatní se nevážený aritmetický průměr v souladu s článkem 3(6) Doplnku pro komoditní transakce.

⁵⁴ Ustanovení o měnové konverzi uvést pro Transakce, u nichž je Referenční cena Komodity publikována v jiné měně než v dohodnuté měně platby.

⁵⁵ Strany mohou sjednat Případy narušení trhu či se mohou spoléhat na ustanovení článku 5(3)(i) Doplnku pro komoditní transakce. Strany mohou rovněž sjednat, že se Případy narušení trhu neuplatní.

⁵⁶ Strany mohou sjednat Nápravné prostředky či se mohou spoléhat na standardní nápravná opatření v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce.

⁵⁷ Alternativní Referenční cena Komodity by měla být sjednána, pokud strany spoléhají na Nápravné prostředky stanovené v článku 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce nebo si jiným způsobem sjednaly, že se použije "Náhradní Referenční cena".

⁵⁸ Sjednají-li strany Nápravné prostředek, měly by určit Maximální dobu trvání narušení trhu, pokud si nepřejí, aby se uplatnilo 5 Komoditních obchodních dnů podle článku 5(6) Doplnku pro komoditní transakce. Pokud strany spoléhají na článek 5(7)(i) Doplnku pro komoditní transakce, uplatní se 2 Komoditní obchodní dny, jak stanoví tento článek, pokud strany toto ustanovení výslovně nevyloučí.